

Viernes, 19 de noviembre de 2004
Friday, 19th november, 2004

- 09.00h-10.45h **MESA 1: OZONOTERAPIA**
ESTADO ACTUAL. CONTROVERSIAS
OZONOTHERAPY: STATE OF THE ART
 Moderador: Dr. J. Prim (Barcelona)
- 09.00h-09.15h Bases histoquímicas y neurofisiología
Neurophysiology and histopathological bases
 Dr. J. Baeza (Valencia)
- 09.15h-09.30h ¿Qué es la ozonoterapia? Situación clínica actual
What is ozonotherapy? State of the art
 Dr. S. Peci (Italia)
- 09.30h-09.45h Estudio RMN experimental de la ozonoterapia
Ozonotherapy: Experimental RMN study
 Dr. Byung-Chan Jeon (Corea)
- 09.45h-10.00h Ozonoterapia intradiscal lumbar
Lumbar disk ozonotherapy
 Dr. Vijay S Kumar (India)
- 10.00h-10.15h Experiencia clínica con la ozonoterapia
Clinical experience with ozonotherapy
 Dr. J. Gómez Perun (Zaragoza)
- 10.15h-10.45h Discusión: Controversias en Ozonoterapia
Ozonotherapy: the controversy over ozonotherapy
- 10.45h-11.15h Pausa-café
Coffee break

- 11.15h-14.00h **MESA 2: CIRUGÍA ENDOSCÓPICA DEL RAQUIS**
ENDOSCOPIC VERTEBRAL SURGERY
 Moderador: Dr. W. Bini
- 11.15h-11.30h Discectomía endoscópica: Vertebroscopio®
Endoscopic discectomy: Vertebroscopio®
 Dr. J. Destandau (Burdeos)
- 11.30h-11.45h Discectomía endoscópica: Técnica Metr-x®
Endoscopic discectomy: Metr-x®
 Dr. O. Gille (Burdeos)
- 11.45h-12.00h Tratamiento de la espondilolistesis de bajo grado con cirugía mínimamente invasiva de dos niveles
Double stage-same surgery less invasive technique for low grade spondylolisthesis
 Dr. Nogués (Montpellier)
- 12.00h-12.15h Tratamiento endoscópico de la hernia discal lumbar
Lumbar disk herniation: endoscopic treatment
 Dr. R. Morgensten (Barcelona)
- 12.15h-12.30h Descompresión discal percutánea LáserPL3D®
LaserPL3D® percutaneous disk decompression
 Prof. P.P. Menchetti (Italia)
- 12.30h-12.45h Toracoscopia en escoliosis y trauma vertebral
Scoliosis and vertebral trauma: thoracoscopy
 Dr. Ch. Soderlund (Burdeos)
- 12.45h-13.00h Discectomía torácica: toracoscopia
Thoracic disk herniation: thoracoscopy
 Dr. O. Gille (Burdeos)
- 13.00h-13.15h Restabilización lumbar micro y/o percutánea
Minimally invasive lumbar restabilization (microsurgical and/or percutaneous)
 Dr. W. Bini (Alemania)

- 13.15h-13.30h Artrodesis intersomática percutánea: B Twin®
Percutaneous interbody arthrodesis: B Twin®
Dr. Calatayud (Albacete)
- 13.30h-14.00h Discusión
Discussion
- 14.00h-16.00h Comida de trabajo
Lunch
- 16.00h-17.30h **CIRUGÍA EN DIRECTO**
LIVE SURGERY
Moderador: Dr. E. Galitó

Instrumentación transpedicular percutánea: B Twin®
Percutaneous transpedicular instrumentation: B Twin®

Nucleoplastia percutánea
Percutaneous nucleoplasty
Dr. J. Prim
Dr. Calatayud
- 17.30h-20.35h **MESA 3: TÉCNICAS TERAPÉUTICAS PERCUTÁNEAS**
PERCUTANEOUS TECHNIQUES
Moderador: Dr. C. Algara
- 17.30h-17.50h Conferencia: Historia de la cirugía percutánea: "up to date"
Conference: Percutaneous surgery: history (up to date)
Dr. H. F. Leu (Suiza)
- 17.50h-18.05h Quimiopapaina cervical: reintroducción de la técnica
Cervical chemonucleolysis
Dr. F. Gómez Castresana (Madrid)
- 18.05h-18.20h Nucleoplastia percutánea
Percutaneous nucleoplasty
Dr. S. Gitter (Alemania)
- 18.20h-18.35h Vertebroplastia percutánea
Percutaneous vertebroplasty
Dr. J. Palussiere (Burdeos)
- 18.25h-18.50h Cifoplastia percutánea
Percutaneous kyphoplasty
Dr. S. Becker (Austria)
- 18.50h-19.05h Pausa-café
Coffee break
- 19.05h-19.20h Tratamiento con radiofrecuencia pulsada sobre el ganglio de L2 en el dolor discogénico
Radiofrequency ablation over L2 ganglia for the treatment of discogenic pain
Dr. L.A. Moreno, Dr. L. Aliaga (Barcelona)
- 19.20h-19.35h Aplicaciones de la rizolisis (lumbar-cervical)
Lumbar and cervical thermocoablation
Dr. J. L. de Córdoba (Terrasa)
- 19.35h-19.50h Modificación técnica de Termocoagulación lumbar según REES
Thermocoablation: REES technical modification
Dr. J.M. Privat (Montpellier)
- 19.50h-20.05h Neuroestimulación raquídea
Neurostimulation
Dr. J. Molet (Barcelona)
- 20.05h-20.20h Opciones terapéuticas percutáneas del dolor radicular y la claudicación neurogénica
Percutaneous therapeutic options for radicular pain and neurogenic claudication
Dr. P. Krämer (Alemania)

20.20h-20.35h Síndromes miofaciales en el dolor raquídeo
Myofacial syndroms in spinal pain
Dr. L. A. Moreno (Barcelona)

20.35h-21.00h Discusión
Discussion

Sábado, 20 de noviembre de 2004
Saturday, 20th November, 2004

09.00h-11.30h **MESA 4: CIRUGÍA MÍNIMAMENTE INVASIVA DEL RAQUIS**
MINIMALLY INVASIVE SPINAL SURGERY
Moderador: Dr. E. Boada (Barcelona)

09.00h-09.15h Tratamiento quirúrgico del canal lumbar estrecho
Lumbar canal stenosis: surgical treatment
Dr. A. Ujadó (Barcelona)

09.15h-09.30h Cirugía microscópica de la estenosis de canal
Lumbar canal stenosis: microscopic surgery
Dr. L. Aguilar (Barcelona)

9.30h-9.45h Placa de osteosíntesis raquídea. Biomecánica y utilización
en el tratamiento de la espondilolistesis
*Vertebral osteosynthesis plate: biomechanics and its use
in spondylolisthesis*
Dr. J.M. Privat (Montpellier)

9.45h-10.00h Artrodesis lumbar dinámica: Dynesis®
Dynamic lumbar arthodese: Dynesis®
Dr. F. Killian (Alemania)

10.00h-10.15h Prótesis de disco lumbar
Lumbar disk prosthesis
Dr. E. Cáceres (Barcelona)

10.15h-10.30h Prótesis de disco cervical: Bryan®
Cervical disk prosthesis: Bryan®
Dr. R. A. Florensa (Barcelona)

10.30h-10.45h Discusión
Discussion

10.45h-11.00h Pausa-café
Coffee break

11.00-11.15h Artrodesis lumbar dinámica
Dymanic lumbar arthrodese
Dr. B. Oliver (Terrassa)

11.15h-11.30h RMN dinámica en Patología del Raquis
"Stand up" MRI in spinal pathology
Dr. H.J. Jenkins (USA)

11.30h-11.45h Estudio comparativo RMN dinámica
Comparative study with "stand up" MRI
Dr. A. Ferreiro (Madrid)

11.45h-12.15h Discusión
Discussion

12.15h-12.45h INDIA Contrucción del Hospital Nuestra Señora del Pilar
en Kanyakumari, India.
*INDIA inauguration the Hospital Nuestra Sra del Pilar in
Kanyakumari, India*
Ponente: Dr. C. Algara (Barcelona)

12.45h Conclusiones
Conclusions
Dr. D. Moreta